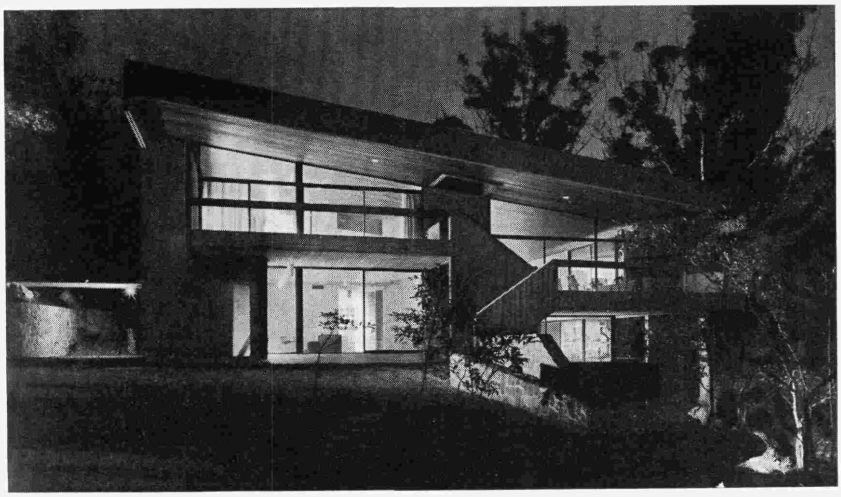
Informes de la Construcción Vol. 23, nº 226
Diciembre de 1970

la casa Harry Seidler

AUSTRALIA

HARRY & PENELOPE SEIDLER,
arquitectos



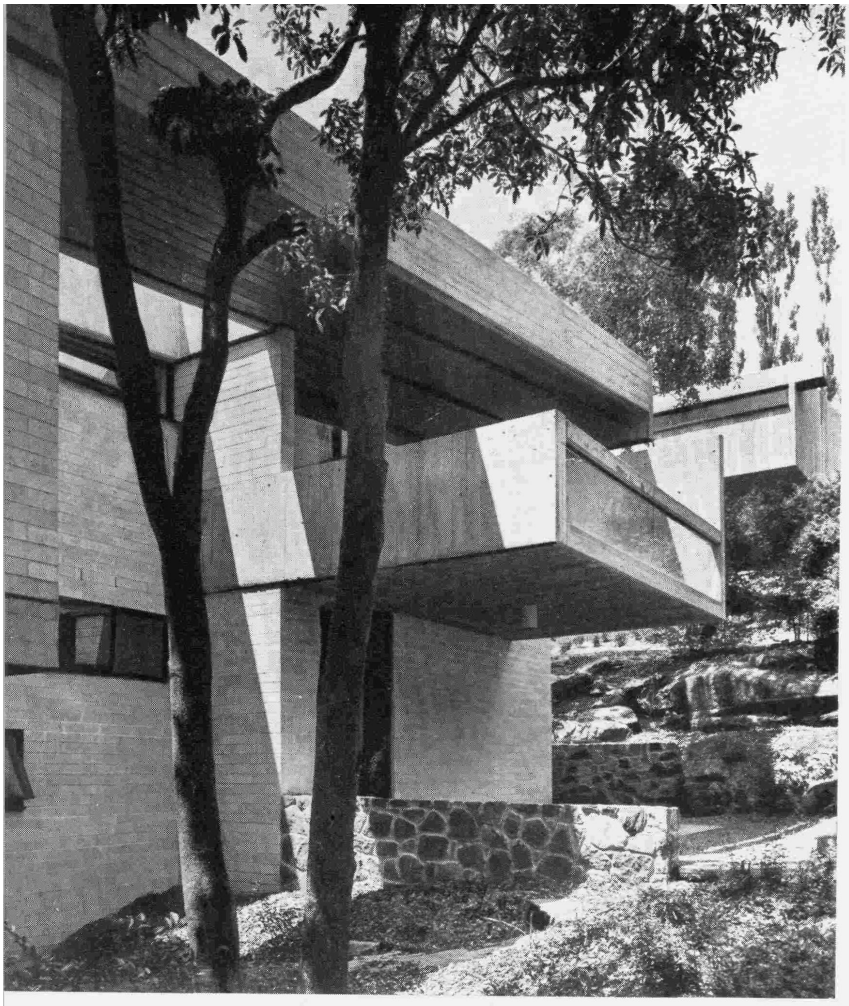
sinopsis 161-150

El fuerte declive que presentaba la parcela fue aprovechado por los arquitectos —que al mismo tiempo son propietarios— para crear diferentes niveles, y en ellos diversos ambientes, y lograr la máxima adaptación de la edificación a la topografía del terreno.

La casa adopta en planta una forma rectangular, y en su interior se pueden apreciar: una soleada zona en la que desarrollan sus moradores «usos y actividades diurnas», y una sombreada zona destinada a «usos pasivos, tranquilos».

En su interior se respira una sensación de desahogo y de libertad visuales tanto en el sentido horizontal como en el vertical. En todo el conjunto, sus diseñadores han conseguido acertados efectos, con la iluminación, y con la textura y color de los materiales empleados.

© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc)
http://informesdelaconstruccion.revistas.csic.es

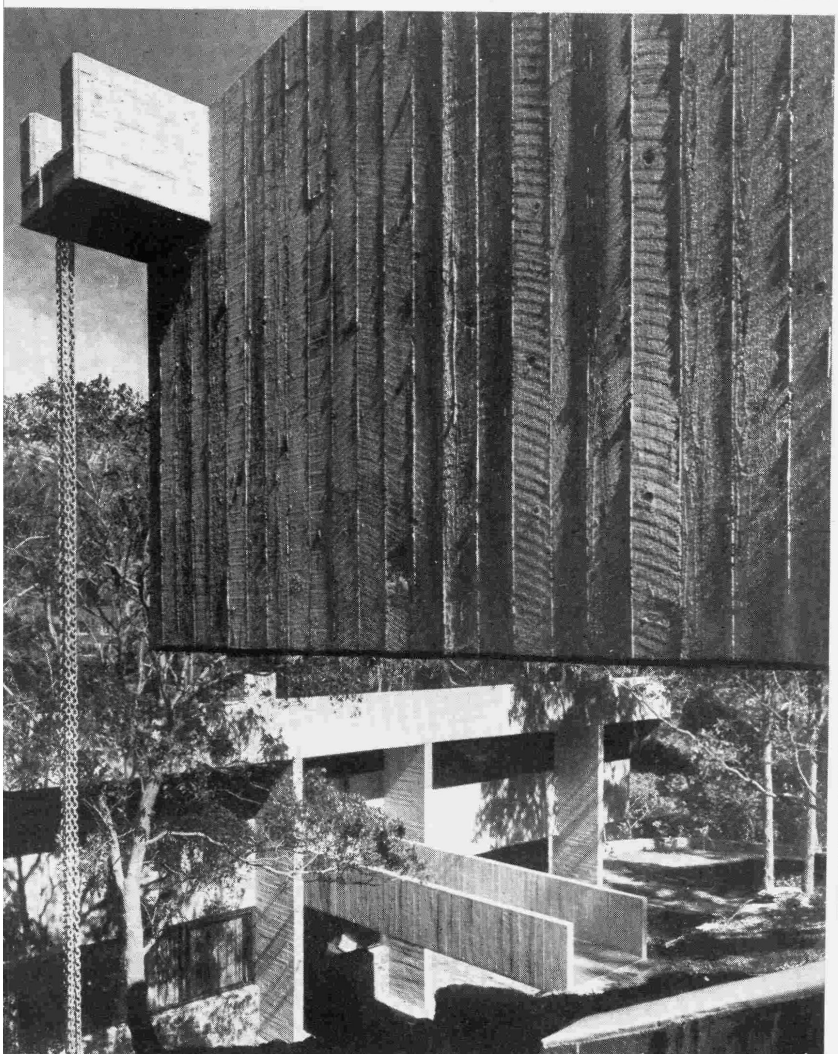


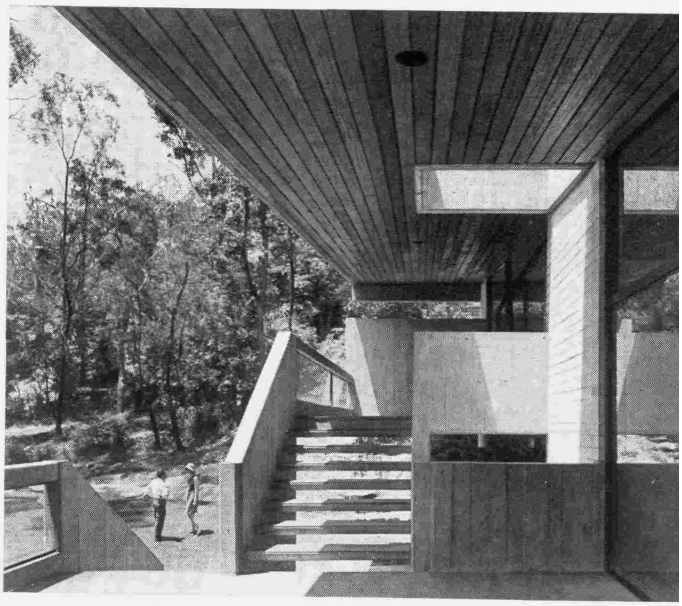
Al proyectar y construir esta casa por un arquitecto y su esposa —también arquitecto— para vivienda propia, ambos prestaron una atención especial a la elección del emplazamiento, a fin de disponer de buenas comunicaciones con la ciudad y de evitar trayectos demasiado largos en sus desplazamientos para el desarrollo de su trabajo profesional; así, el lugar elegido dista solamente 8 millas del centro de la ciudad de Sydney y media milla de la estación del ferrocarril suburbano y, sin embargo, se halla rodeada de una reserva natural de vegetación que asegura a la vivienda una completa independencia e intimidad.

Como el declive de la parcela es muy pronunciado, crearon diferentes niveles en el interior de la edificación para adaptarla al máximo a la topografía del terreno; y con el fin de no alterar ni desfigurar la extensa capa rocosa existente en el emplazamiento, erigieron la estructura sobre los macizos de rocas, dejando dichas rocas, «vistas», en su estado natural.

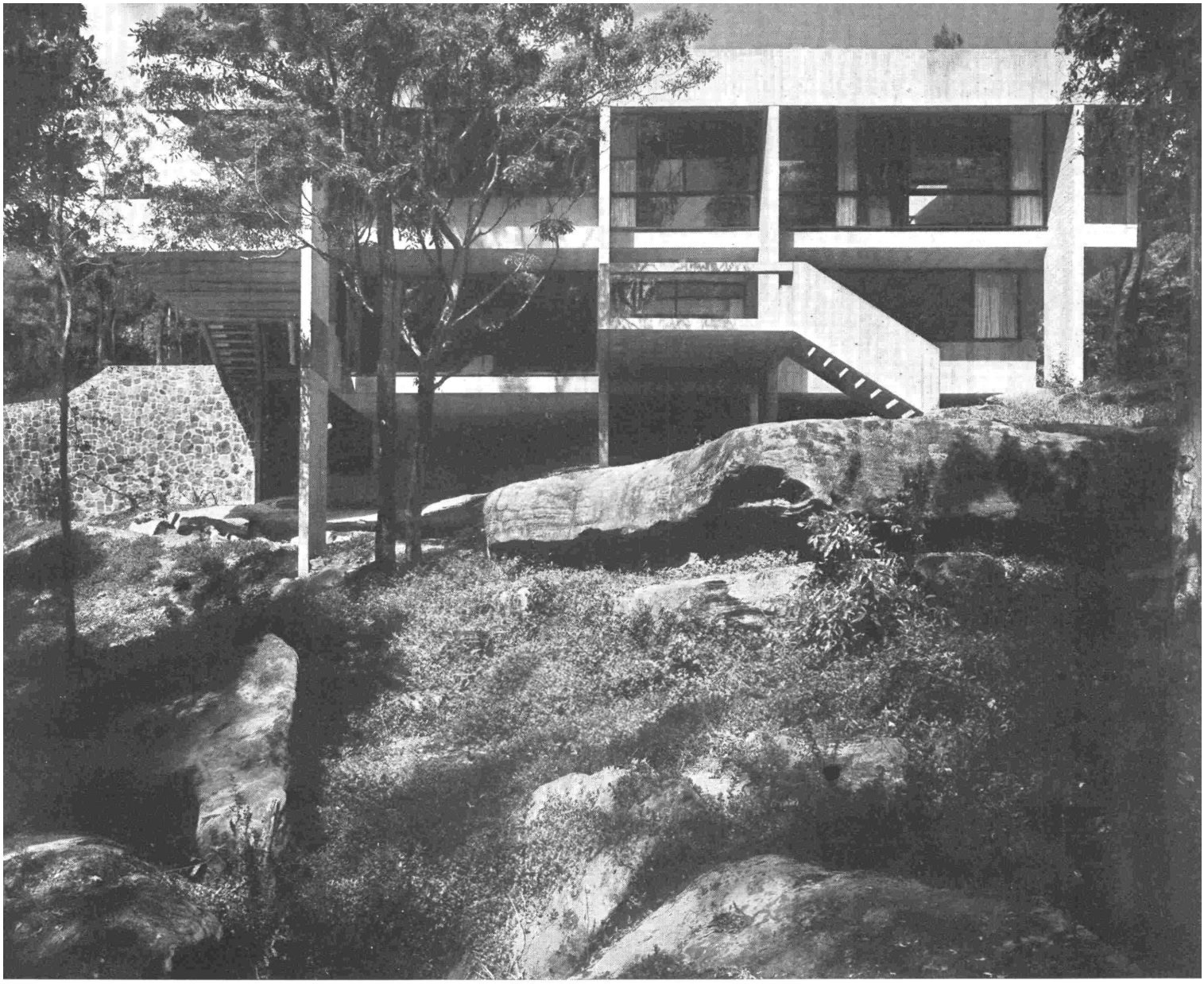
La casa fue construida en la parte baja de la parcela. El acceso a la misma se realiza mediante escalinatas organizadas en varias direcciones, siguiendo la capa rocosa, y por un puente elevado de entrada que arranca de la parte más alta de un macizo rocoso y desemboca —en el vestíbulo principal— dentro del más alto de los cuatro niveles medios de la casa.

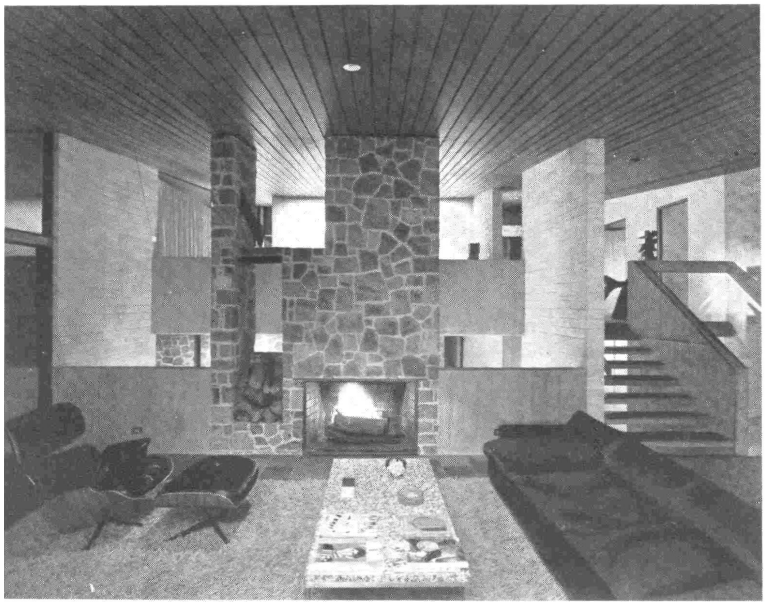
Los diferentes niveles diseñados, no solamente sirvieron para crear diferentes ambientes, sino que, como hemos apuntado anteriormente, contribuyeron a que la casa se adapte óptimamente, y con naturalidad, a la pendiente del terreno.

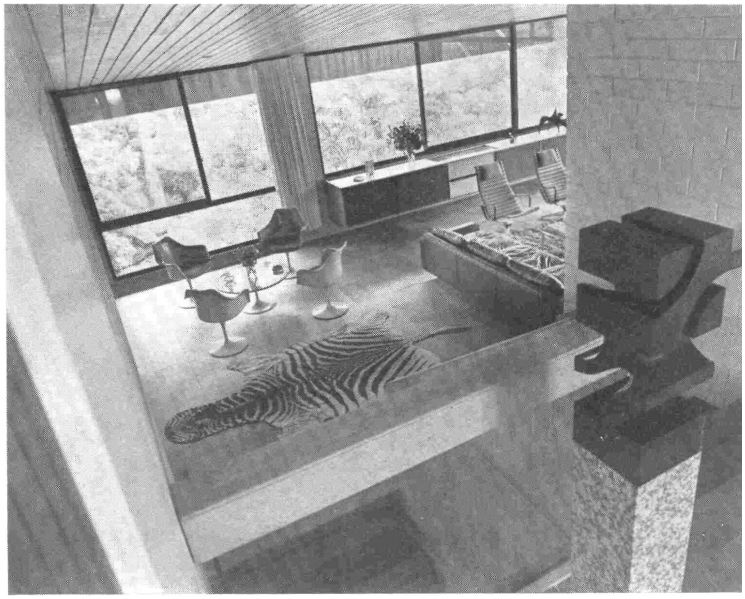




© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc)

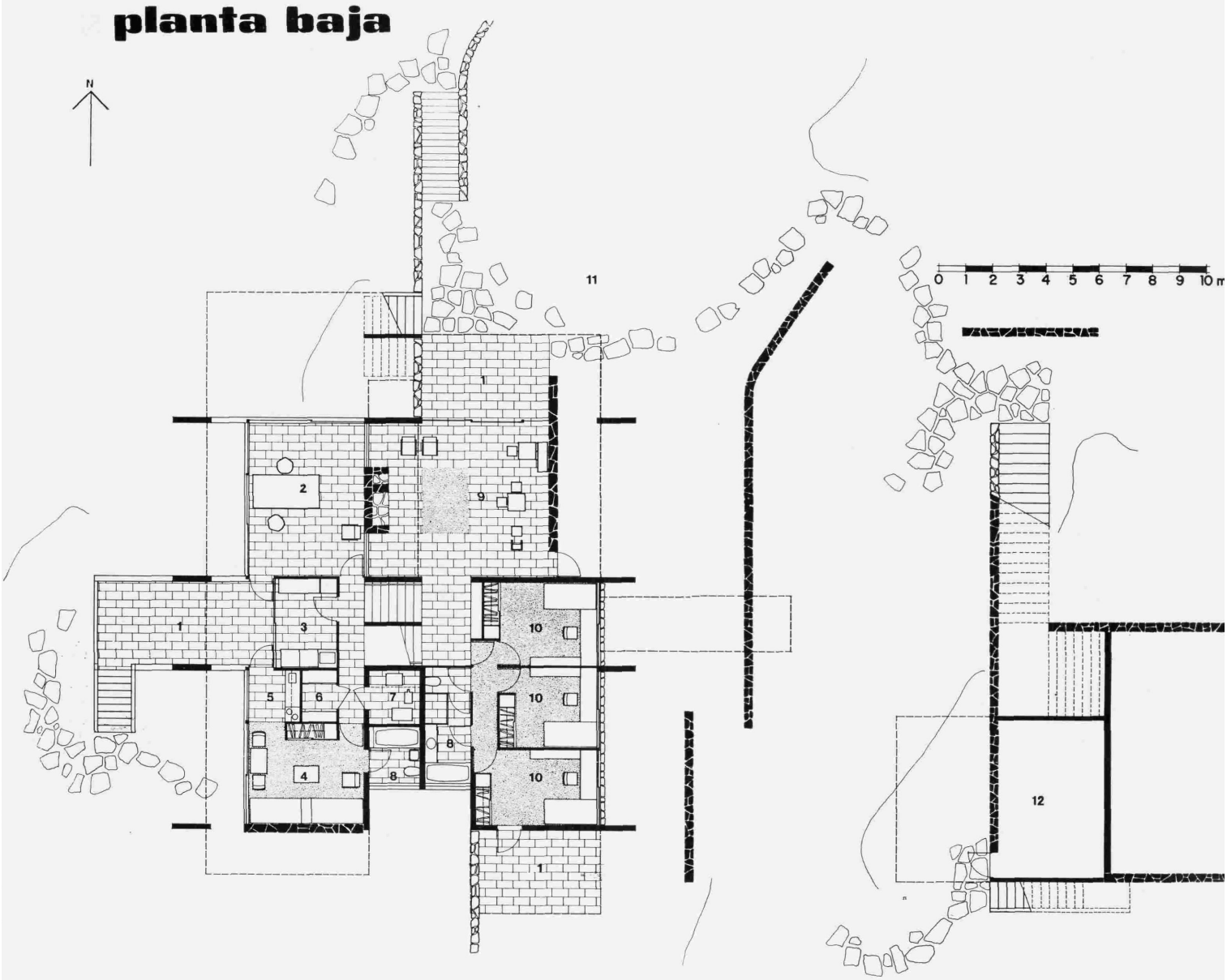






© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc)
http://informesdelaconstruccion.revistas.csic.es

planta baja



La vivienda adopta en planta una forma rectangular, y en su interior se pueden apreciar: una soleada zona para «usos y actividades diurnas», y una sombreada zona para «usos pasivos, tranquilos»; la división entre ambas zonas queda establecida en la parte central, por medio de tramos de escaleras que conectan los diferentes niveles.

El nivel superior alberga: el comedor, la cocina, el estudio-biblioteca, y el vestíbulo de entrada —que ha sido decorado de modo que constituye una verdadera galería de obras de arte: pinturas y esculturas (varias litografías de Albers, esculturas de Norman Carlberg, dos Calder, un tapiz de Arp y pinturas de Vasarely y Andy Warhol)—.

El tercer nivel aloja: la sala de estar principal, sala de música, dormitorio principal, un vestidor y baño.

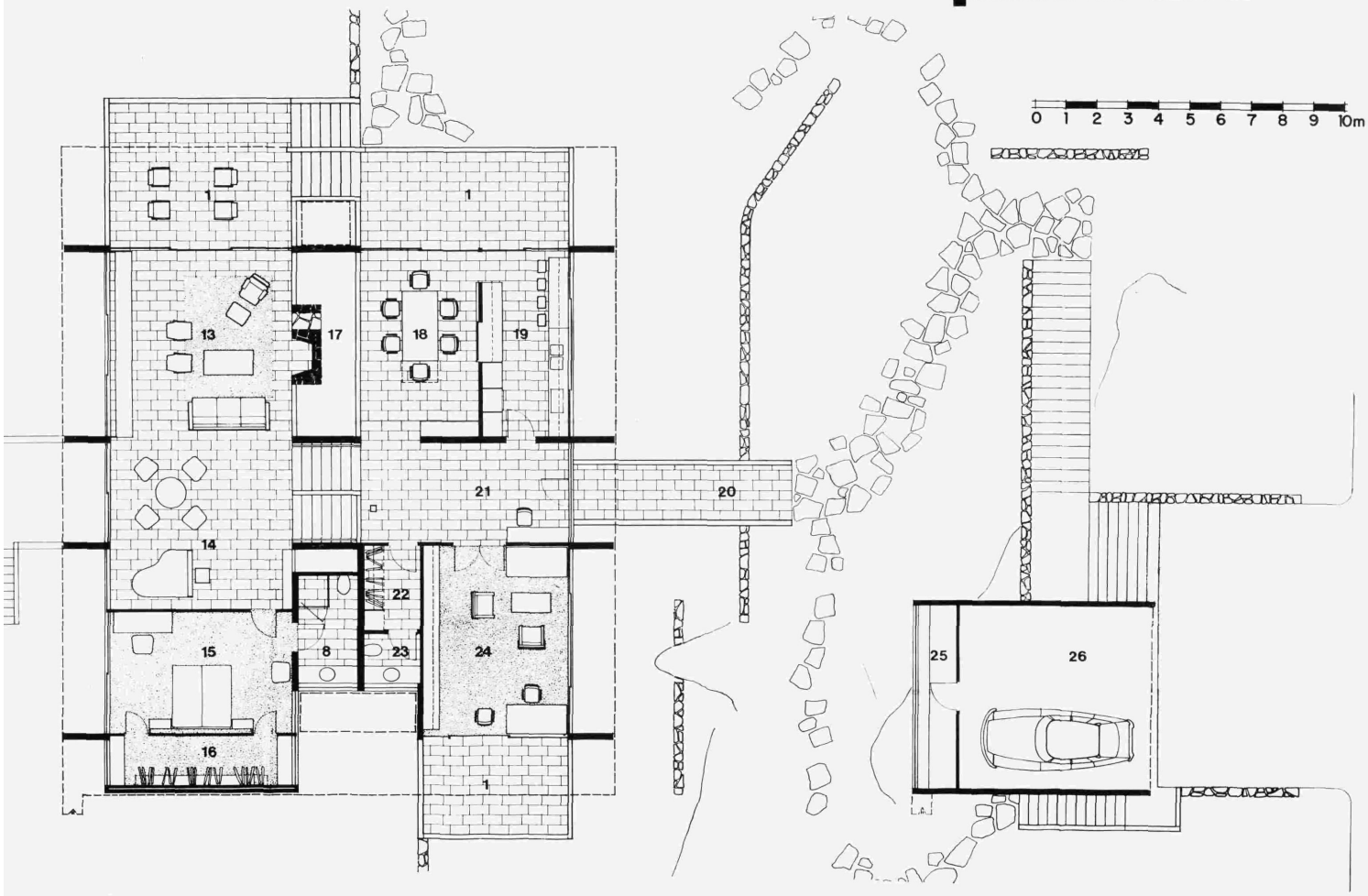
El segundo nivel comprende: la sala de juegos para los niños, tres dormitorios, baño, etc. Tiene acceso desde el terreno, por el jardín, a través de la puerta de entrada exterior que da a la sala de juegos de los niños.

El nivel inferior consta de: un estudio, un cuarto para invitados, una habitación para el ama de llaves —con su propia cocina—, lavadero, y servicios.

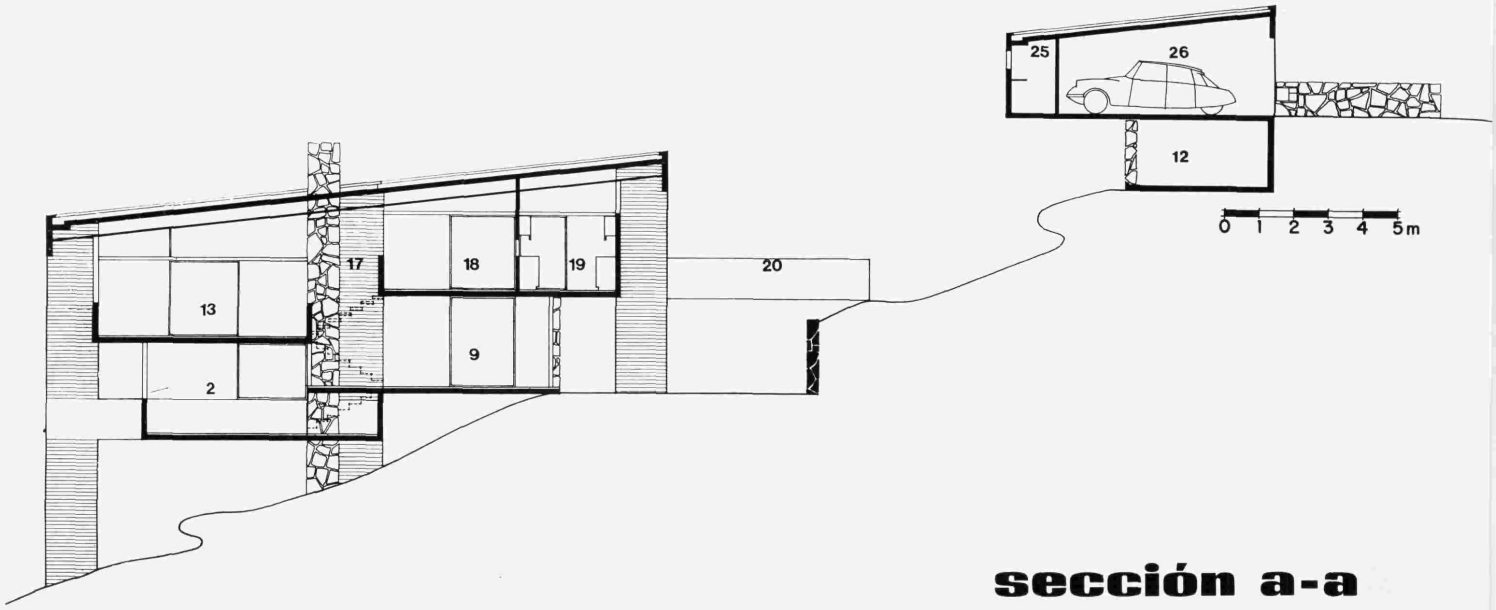
El garaje, al objeto de no construir una carretera dentro de la parcela —lo que, por una parte, hubiera sido de difícil realización, y por otra, hubiera alterado el medio ambiente natural— fue proyectado en la cima, cercano a la edificación principal.

© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc)
http://informesdelaconstruccion.revistas.csic.es

planta alta

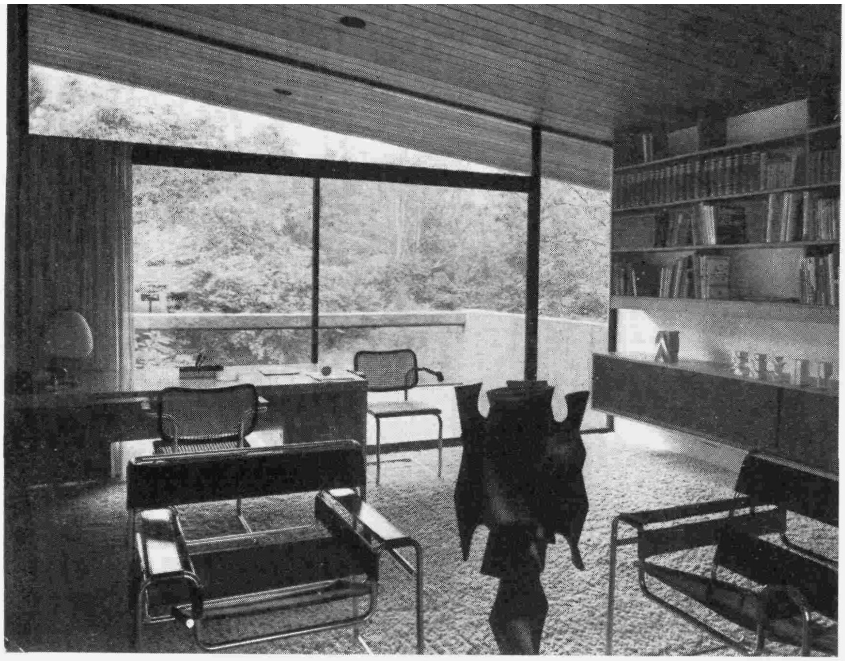


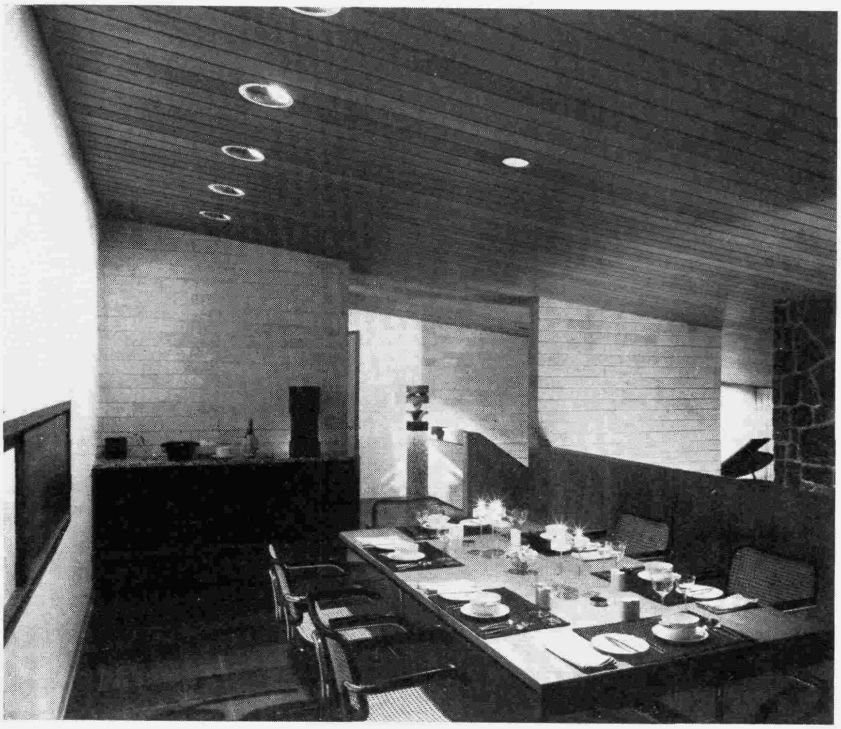
1. Terraza.—2. Estudio.—3. Lavadero.—4. Guarda.—5. Cocina.—6. Bodega.—7. Aire acondicionado.—8. Baño. 9. Juegos (niños).—10. Dormitorio (niños).—11. Jardín.—12. Utiles jardín y almacén.—13. Estar.—14. Sala de música.—15. Dormitorio (padres).—16. Vestidor.—17. Vacío.—18. Comedor.—19. Cocina.—20. Puente de entrada.—21. Vestíbulo.—22. Guardarropas.—23. Baño.—24. Biblioteca-estudio—25. Cuarto de trabajo.—26. Garaje.



sección a-a

© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc)





El objetivo primordial que se propusieron los arquitectos al proyectar esta casa, fue el poder disfrutar de una amplitud y libertad visuales de los diferentes espacios en el sentido horizontal, y abrir los diferentes niveles mutuamente intercomunicándoles verticalmente, con lo que han conseguido una comunicación e integración vertical de dichos espacios.

Asimismo, han logrado crear una sensación de continuidad de los espacios mediante estudiadas perspectivas de los distintos niveles, haciendo posible que desde una zona se pueda disfrutar la sensación de incorporación con las zonas contiguas.

Todos los niveles se «abren» hacia el exterior, en las zonas de estar, a terrazas —voladas—; con ello se consigue una penumbra agradable y se asegura una refrigeración natural en los meses cálidos del verano.

Todos los materiales empleados —hormigón, bloques de hormigón con cemento blanco, piedra, ladrillo, madera...— lo fueron en su estado natural, sin revestir, buscando contrastes de textura y color: el blanco, el gris oscuro, y los colores primarios; la textura blanda de las alfombras, y la aspereza del hormigón. Este último se vertió en encofrados de madera de pino con su cara interior muy áspera.

La iluminación procede de fuentes de luz indirecta constituidas por grupos de luces situadas en las paredes, que iluminan la mayor parte de sus superficies, y por tubos fluorescentes ocultos en elementos ornamentales. Toda la iluminación se halla controlada por medio de dispositivos apropiados que ajustan su intensidad, en cada momento, a las necesidades, y modifican, a voluntad, la atmósfera ambiental de los interiores.

Durante la noche, una cuidada iluminación exterior, materializada en potentes fuentes de luz ocultas entre las rocas y dirigida hacia la hermosa arboleda existente, confiere un nuevo atractivo al conjunto. En los días de lluvia, las gárgolas de hormigón, que recogen las aguas de las cubiertas del garaje y de la casa, vierten su contenido en hermosas pequeñas cascadas, a lo largo de grupos de cadenas. Esta sencilla solución evita el empleo de bajantes y suprime el peligro de atrancos causados por hojas.

Fotos: MAX DUPAIN

© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc)

Maison Harry Seidler - Australie

Harry & Penelope Seidler, architectes

La forte declivité du terrain fut utilisée par les architectes —qui en sont les propriétaires— pour créer de différents niveaux et permettre ainsi des ambiances diverses, tout en s'adaptant le plus possible à la topographie de l'endroit.

La maison, de plan rectangulaire, présente deux zones: l'une, ensoleillée, pour son usage diurne, et l'autre, ombragée, réservée au repos.

A l'ntérieur de cette maison règne une atmosphère de bien-être et de liberté visuels tant dans le sens horizontal que vertical. Les architectes ont réussi à créer des effets fort réussis avec l'éclairage, la texture et les couleurs des matériaux employés.

The Harry Seidler House - Australia

Harry & Penelope Seidler, architects

The steep slope of the site has been utilised by the architects, who are also the owners, to establish various floor levels, corresponding to separate environmental zones, and thus adapt closely the functional aspects of the building to the ground topography.

The house has a rectangular planform, and internally there is a sunny part mainly used during daytime, and a more protected one, suitable for relaxation and gentle activity.

The interior is restful, and provides excellent visual perspectives in all directions, whilst the decoration. illumination and materials have been most tastefully chosen.

Wohnhaus Harry Seidler - Australien

Harry & Penelope Seidler, Architekten

Das stark abschüssige Gelände, an dem das Grundstück gelegen ist, wurde von den Architekten —die gleichzeitig die Bauherren sind— genutzt, um verschiedene Niveaus zu schaffen, die für unterschiedliche Wohnzonen bestimmt sind, und die grösstmögliche Anpassung an die Beschaffenheit des Grundstückes zu erzielen.

Der Grundriss des Gebäudes ist rechteckig und ist wie folgt aufegeteilt: eine lichte Zone, in der die Bewohner ihre täglichen 'Arbeiten und Beschäftigungen' verrichten und eine dunklere Zone, die für 'Ruhe und Erholung' bestimmt ist.

Der Innenraum verleiht sowohl in horizontaler wie in vertikaler Sicht den Eindruck von Grosszügigkeit und Weite. Die Architekten haben gelungene Effekte durch die Beleuchtung und die Beschaffenheit und Farbe der verwendeten Materialien erzielt.

© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc)
http://informesdelaconstruccion.revistas.csic.es